



COFFEE MAKER

Návod na obsluhu
KÁVOVARU



CM 413

KÁVOVAR

OBSAH

- 4 VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE
- 8 OBOZNÁMTE SA SO SVOJÍM KÁVOVARAM CM 413
- 10 POUŽITIE VÁŠHO KÁVOVARU CM 413
- 13 STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE



MAX

Gratulujeme

vám ku kúpe vášho nového kávovaru CM 413.

Catler

29:48

VAŠA BEZPEČNOSŤ NA PRVOM MIESTE

Uvedomujeme si, aká dôležitá je bezpečnosť a preto už od začiatočného konceptu až po samotnú výrobu myslíme predovšetkým na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás však prosíme, aby ste pri používaní ohrievača tanierov boli opatrní a dodržiavali nasledujúce pokyny.

- Tento spotrebič nesmú používať deti. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a údržbu vykonávanú používateľom nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je prívodný kábel poškodený, jeho výmenu zverte odbornému servisnému stredisku, aby sa zabránilo vzniku nebezpečnej situácie. Je zakázané používať spotrebič s poškodeným prívodným káblom.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Nie je určený na použitie v priestoroch, ako sú:
 - kuchynské kúty v obchodoch, kanceláriách

- a ostatných pracoviskách;
- v poľnohospodárstve;
- hostia v hoteloch, motelloch a iných obytných oblastiach;
- v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami.

- **VAROVANIE:**

NEPONÁRAJTE KANVICU, PODSTAVEC, PRÍVODNÝ KÁBEL ANI ZÁSTRČKU PRÍVODNÉHO KÁBLA DO VODY ANI INEJ TEKUTINY.

- **VÝSTRAHA:** Zabráňte poliatu zástrčky.
- Sklenenú kanvicu umyte v teplej vode s trochou kuchynského prípravku na umývanie riadu, opláchnite a utrite čistou utierkou dosucha.
- **VÝSTRAHA:** Pri nesprávnom používaní hrozí riziko poranenia.
- **VÝSTRAHA:** Povrch ohrievacieho článku obsahuje po použití zvyškové teplo.
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Používajte kanvicu iba s dodávaným podstavcom.

• UPOZORNENIE:

NIKDY NEPLŇTE KANVICU NAD RYSKU MAX, PRETOŽE HORÚCA SPENENÁ KÁVA MÔŽE POČAS PRÍPRAVY PRETIEČŤ.

- Spotrebič nesmie byť umiestnený v skrinke, ak sa používa.
- **VÝSTRAHA:** Nepoužívajte spotrebič, ak je povrch popraskaný.
 - Používajte spotrebič podľa pokynov uvedených v návode na použitie. V opačnom prípade môže dôjsť k vzniku poranenia, poškodenia spotrebiča alebo vzniku nebezpečnej situácie.
 - Spotrebič je určený výhradne na prípravu prekvapkávanej kávy. Spotrebič používajte iba na účel, na ktorý je určený.
 - Pred pripojením spotrebiča k sieťovej zásuvke sa uistite, že sa jeho nominálne napätie uvedené na typovom štítku zhoduje s elektrickým napätím zásuvky.
 - Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke. Z bezpečnostných dôvodov neodporúčame použitie rozvodky alebo predlžovacieho kábla.
 - Spotrebič neumiestňujte na parapety okien, odkvapkávaciu dosku drezu alebo na nestabilné povrchy. Vždy ho umiestnite na stabilný, rovný a suchý povrch.
 - Spotrebič nekladte na elektrický alebo plynový varič alebo do blízkosti otvoreného ohňa.
 - Spotrebič nikdy nepoužívajte v bezprostrednom okolí vane, sprchy alebo bazéna.
 - Spotrebič používajte iba s originálnym príslušenstvom, ktoré sa s ním dodáva.
 - Spotrebič používajte iba so sklenenou kanvicou, ktorá sa s ním dodáva. Sklenenú kanvicu nepreplňujte, neumiestňujte ju na iné zdroje tepla ani ju nepoužívajte na ohrev tekutín alebo potravín v mikrovlnnej rúre.
 - Nepoužívajte spotrebič so sklenenou kanvicou, ktorá je prasknutá. Ak vykazuje kanvica akékoľvek známky poškodenia, musí sa nahradiť novou.
 - Pri prevádzke môže vystupovať spod viečka horúca para. Z tohto dôvodu ponechajte nad spotrebičom aspoň 20 cm voľného priestoru.
 - Používajte vždy len čistú studenú vodu. Nepoužívajte ohriatu vodu alebo iné tekutiny. Maximálna kapacita je 240 ml.
 - Pred zapnutím spotrebiča sa uistite, že je kanvica naplnená dostatočným množstvom vody a veko je riadne nasadené. Hladina vody nesmie presahovať rysku maxima.
- **VAROVANIE:**
 - Počas procesu prípravy kávy neodstraňujte viečko. Nedotýkajte sa zahriatej kanvice. Mohlo by dôjsť k popáleniu. Na zdvihnutie a prenášanie kanvice používajte držadlo.
 - Pri manipulácii s kanvicou naplnenou horúcou tekutinou dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby nedošlo k opareniu.
 - Do zahriatej kanvice nikdy nelejte studenú alebo ľadovú vodu. Mohlo by dôjsť k jej poškodeniu.

- Pred opakovaným použitím spotrebič vypnite a nechajte ho 10 minút vychladnúť.
- Spotrebič je vybavený bezpečnostnou tepelnou poistkou, ktorá automaticky preruší elektrický obvod v prípade, že dôjde k jeho prehriatiu. Ak takáto situácia nastane, odpojte spotrebič od sieťovej zásuvky a nechajte ho vychladnúť. Po vychladnutí môžete spotrebič opäť používať. Kanvicu nenaplnujte studenou vodou s cieľom rýchleho ochladenia ohrievacieho telesa.
- Spotrebič vždy vypnite a odpojte od sieťovej zásuvky, ak ho nebudete používať, ak ho nechávate bez dozoru, pred jeho rozobratím alebo zostavením, pred plnením kanvice, pred premiestnením alebo čistením. Pred čistením a premiestnením nechajte spotrebič vychladnúť.
- Spotrebič a jeho príslušenstvo udržiavajte v čistote. Čistenie a údržbu vykonávajte podľa inštrukcií uvedených v kapitole Starostlivosť a čistenie. Spotrebič neumývajte pod tečúcou vodou ani ho neponárajte do vody alebo inej tekutiny.
- Spotrebič nikdy nepremiestňujte s naplnenou kanvicou na podstavci.
- Dbajte na to, aby sa prívodný kábel nedostal do kontaktu s horúcim povrchom alebo aby nedošlo k poliatiu zástrčky prívodného kábla.
- Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku, nie za prívodný kábel. Inak by mohlo dôjsť k poškodeniu prívodného kábla alebo zásuvky.

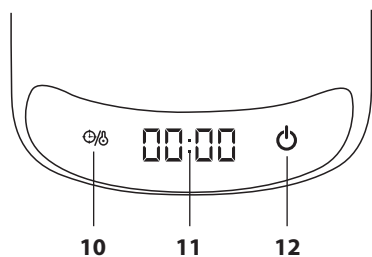
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ



- Pred použitím celkom odviňte napájací kábel. Spotrebič pripájajte iba k riadne uzemnenej zásuvke.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.
- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Nepoužívajte rozvodku ani predživací kábel na zapojenie spotrebiča do sieťovej zásuvky.
- Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujuúcich sa vozidlách alebo na lodi, nepoužívajte ho vonku, nepoužívajte ho na iný účel, než na ktorý je určený. V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu.
- Akúkoľvek inú údržbu okrem bežného čistenia je nutné zveriť autorizovanému servisnému stredisku Catler. Aby ste sa vyvarovali nebezpečenstva úrazu elektrickým prúdom, neopravujte spotrebič sami ani ho nijako neupravujte.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom nie viac než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.

Návod je tiež dostupný na stránkach www.catler.eu.

IBA NA DOMÁCE POUŽITIE.

OBOZNÁMTE SA SO SVOJÍM KÁVOVAREM CM 413



1. Viečko
2. Antikorové sitko na mletú kávu
3. Tesnenie sitka
4. Hubica
5. Sklenená kanvica
6. Nepriľnavá ohrievacia doska
7. Podstavec
8. Ovládací panel
9. Rukoväť
10. Tlačidlo:  slúži na nastavenie času extrakcie/
zapnutie funkcie uchovania teploty
11. Číselný displej
12. Tlačidlo:  slúži na zapnutie/vypnutie kávovaru.
13. Čistiaca kefka
14. Odmerka na mletú kávu

POUŽITIE VÁŠHO KÁVOVARU CM 413

PRED PRVÝM POUŽITÍM

Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetky obaly a reklamné štítky/etikety. Umyte viečko, tesnenie, antikorový filter a odmerku v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu, opláchnite čistou vodou a utrite dosucha. Nasadte tesnenie späť na antikorový filter. Sklenenú kanvicu vypláchnite čistou vodou a utrite dosucha. Podstavec utrite suchou utierkou.



VAROVANIE:
ABY STE ZABRÁNILI RIZIKU ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM ALEBO NEVRATNÉMU POŠKODENIU VÝROBKU, NEUMÝVAJTE ANI NEPONÁRAJTE SKLENENÚ KANVICU ALEBO PODSTAVEC DO VODY ALEBO INEJ TEKUTINY.

POUŽITIE KÁVOVARU

1. Otočte viečkom proti smeru hodinových ručičiek a vyberte viečko s antikorovým filtrom zo sklenenej kanvice.

2. Do sklenenej kanvice nalejte čistú, studenú vodu až po rysku MAX.






VAROVANIE:
NIKDY NEPLŇTE KANVICU NAD RYSKU MAX, PRETOŽE HORÚCA SPENENÁ KÁVA MÔŽE POČAS PRÍPRAVY PRETIEČŤ.

3. Odskrutkujte spodnú časť antikorového filtra a nasypzte doň asi 14 g mletej kávy (2 zarovnané odmerky).



4. Naskrutkujte spodnú časť antikorového filtra späť a uistite sa, že je filter pevne dotiahnutý. Skontrolujte, či je nasadené tesnenie.

5. Vložte viečko s antikorovým filtrom do sklenenej kanvice tak, aby výstupok na hrdle kanvice bol zarovnaný so symbolom otvoreného zámku. Potom otočte v smere hodinových ručičiek až k symbolu zatvoreného zámku.


6. Nasadíte kanvicu na podstavec.
7. Zapojte zástrčku prívodného kábla do sieťovej zásuvky.
8. Stlačte tlačidlo  a na displeji sa rozblíka 1:00 a tlačidlo  .
Opakovaným stlačením tlačidla  nastavte požadovaný čas extrakcie: 1:00 – 2:00 – 3:00. Vyčkajte asi 5 sekúnd a kávovar sa spustí.
9. Na číselnom displeji sa bude zobrazovať narastajúca teplota.
10. Hneď ako teplota dosiahne približne 95 °C až 96 °C, hubica nasaje vodu a cez antikorový filter ju prečerpá do hornej časti kanvice, kde začne prebiehať extrakcia.
11. Zaznie zvukové upozornenie a na displeji sa spustí odpočítavanie nastaveného času extrakcie.


POZNÁMKA:

Za celý čas extrakcie bude voda v kanvici takmer vriet a kávovar sa bude cyklicky zapínať a vypínať. Ide o normálny jav.

12. Hneď ako uplynie nastavený čas extrakcie, extrahovaná káva sa automaticky prečerpá späť do dolnej časti kanvice a kávovar sa prepne do režimu uchovania teploty. Na displeji sa spustí odpočítavanie času uchovania teploty, a to 30 minút. Kávovar bude udržiavať kávu s teplotou 80 °C až 85 °C.
13. Ak v tomto čase odoberte kanvicu z podstavca na dlhšie než 5 sekúnd, funkcia sa automaticky zruší a zaznie zvukový signál.

POZNÁMKA:

Proces prípravy kávy aj funkciu uchovania môžete kedykoľvek zrušiť stlačením tlačidla  .

14. Ak potrebujete funkciu uchovania teploty znovu zapnúť, stlačte krátko tlačidlo  a na displeji sa spustí nové odpočítavanie 30 minút.

POZNÁMKA:

Zatiaľ čo je funkcia uchovania teploty zapnutá, dochádza k pravidelnému zapínaniu a vypínaniu kávovaru. Ide o normálny jav. Kávovar ohrieva kávu na požadovanú teplotu.

15. Odoberte kanvicu z podstavca a položte ju na pevný, suchý a teplovzdorný povrch.
16. Otočte viečkom proti smeru hodinových ručičiek a veľmi opatrne vyberte viečko s antikorovým filtrom zo sklenenej kanvice.



VAROVANIE:
NIKDY NE-
ODSTRAŇUJTE
VIEČKO, AK JE KÁ-
VOVAR V PREVÁDZ-
KE ALEBO TESNE
PO DOKONČENÍ
PRÍPRAVY KÁVY.
PRED ODOBRATÍM
VIEČKA VYČKAJTE
NIEKOĽKO SEKÚND.
PRI ODSTRÁNENÍ
VIEČKA BUĎTE OPA-
TRNÍ, ABY STE SA
NEOPARILI O HORÚ-
CU PARU.



VAROVANIE:
ANTIKORO-
VÝ FILTER, POU-
ŽITÁ MLETÁ KÁVA
AJ SKLENENÁ KAN-
VICA S KÁVOU SÚ
VEĽMI HORÚCE.
DBAJTE NA ZVÝŠE-
NÚ POZORNOSŤ PRI
MANIPULÁCII, ABY
STE SA NEOPARILI.

17. Hotovú kávu nalejte do šálok a vychutajte si ju.
18. Pred opätovnou prípravou nechajte kávovar dostatočne vychladnúť, a to aspoň 10 minút.



VAROVANIE:
DO ZAHRIA-
TEJ KANVICE NIKDY
NELEJTE STUDENÚ
ALEBO ĽADOVÚ
VODU. MOHLO BY
DÔJSŤ K JEJ PO-
ŠKODENIU.

STAROSTLIVOSŤ A ČISTENIE

Pred čistením spotrebiča vždy najskôr odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho dostatočne vychladnúť.

Odporúčame čistiť ihneď po použití kávovaru, aby ste zabránili vzniku usadenín alebo škvrn.



VAROVANIE:
SKLENENÚ
KANVICU, POD-
STAVEC, JEHO
PRÍVODNÝ KÁBEL
ANI ZÁSTRČKU PRÍ-
VODNÉHO KÁBLA
NEUMÝVAJTE POD
TEČÚCOU VODOU
A NEPONÁRAJTE
DO VODY ANI INEJ
TEKUTINY.

UPOZORNENIE:

Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, chemikálie, riedidlá, rozpúšťadlá, benzín ani iné podobné látky. V žiadnom prípade nečistite spotrebič pomocou parného prístroja.

Žiadna časť kávovaru nie je vhodná na umývanie v umývačke.

ČISTENIE SKLENENEJ KANVICE

Sklenenú kanvicu vypláchnite čistou vodou a utrite dosucha. Ak je kanvica silne znečistená, môžete použiť dodávanú kefu na odstránenie nečistôt.



VAROVANIE:
SKLENENÁ
KANVICA MÔŽE
ZOSTAŤ HORÚCA
AJ PO VYPRÁZD-
NENÍ JEJ OBSAHU.
DBAJTE NA ZVÝ-
ŠENÚ OPATRNOŠŤ
PRI MANIPULÁCII
S KANVICOU. VŽDY
UCHOPTE KANVICU
ZA RUKOVÄŤ.

ČISTENIE VIEČKA, TESNENIA, ANTIKOROVÉHO FILTRA A ODMERKY

Antikorový filter nechajte dostatočne vychladnúť.

Odskrutkujte spodnú časť antikorového filtra a použitú mletú kávu vyhodte do komunálneho odpadu alebo ju môžete kompostovať.

Umyte viečko, tesnenie, antikorový filter a odmerku v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu, opláchnite čistou vodou a utrite dosucha. Nasadte tesnenie späť na antikorový filter.

ČISTENIE PODSTAVCA

Podstavec utrite suchou utierkou.

ULOŽENIE

Pred uložením sa uistite, že je spotrebič čistý, suchý a celkom vychladnutý. Uložte ho na dobre vetrané suché miesto mimo dosahu detí a zvierat.

POKYNY A INFORMÁCIE O ZAOBCHÁDZANÍ S POUŽITÝM OBALOM

Použitý obalový materiál odložte na miesto určené obcou na ukladanie odpadu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. S cieľom zaistiť správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určené zberné miesta. Alternatívne v niektorých krajinách Európskej únie alebo iných európskych krajinách môžete vrátiť svoje výrobky miestnemu predajcovi pri kúpe ekvivalentného nového produktu. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu sa môžu v súlade s národnými predpismi udeliť pokuty.

Pre podnikové subjekty v krajinách Európskej únie

Ak chcete likvidovať elektrické a elektronické zariadenia, vyžiadajte si potrebné informácie od svojho predajcu alebo dodávateľa.

Likvidácia v ostatných krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný v Európskej únii. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, vyžiadajte si potrebné informácie o správnom spôsobe likvidácie od miestnych úradov alebo od svojho predajcu.



Tento výrobok spĺňa všetky základné požiadavky smerníc EÚ, ktoré sa naň vzťahujú.

Zmeny v texte, dizajnu a technických špecifikáciách sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia a vyhradujeme si právo na ich zmenu.

Čeština je pôvodná verzia.

Adresa výrobcu: FAST ČR, a.s., U Sanitatu 1621, Říčany CZ-251 01

Because of continuous improvement of design and other properties, your product may slightly differ from the one shown on the pictures in this manual.

Z důvodu neustálého zdokonaľování designu a dalších vlastností se může vámi zakoupený výrobek mírně lišit od výrobku uvedeného na obrázcích v tomto návodu.

Z dôvodu neustáleho zdokonaľovania dizajnu a ďalších vlastností sa môže vami kúpený výrobok mierne líšiť od výrobku uvedeného na obrázkoch v tomto návode.

A kivitel és más jellemzők állandó fejlesztése miatt a megvásárolt termék enyhén eltérhet az ezen útmutatóban található képeken mutatott terméktől.

Ze względu na ciągle udoskonalanie designu i innych właściwości, zakupiony produkt może się nieznacznie różnić od produktu przedstawionego na rysunkach w niniejszej instrukcji.

Из-за постоянного улучшения дизайна и других свойств ваш продукт может немного отличаться от представленного на рисунках в данном руководстве.

**WWW.CATLER.EU**